

Thứ Sáu, 24-7-2026. Năm A  
Tuần 16 Thường Niên

Mt 13, 18-23      Matthew 13:18-23  
Hãy nghe dụ ngôn người gieo giống (Mt 13,18)

In today's Gospel, Jesus explains the parable of the sower to his confused disciples. It's not surprising they are puzzled. After all, the sower seems to be having more failure than success! The seed he scatters is going everywhere. Most of it is getting choked, scorched, or carried away. What is this supposed to teach them about the kingdom of God?

Jesus tells his disciples that the seed is his word that he sows into the heart of each person. The different types of soil represent some typical responses that people can have to his word. So his parable can inspire us to examine how prepared we are to receive and understand what Jesus says to us, and to ask how we can improve the quality of our "soil."

The story can also move us to look at the sower himself. He seems reckless. But as Jesus' explanation today shows us, his actions can reveal the lavish love of God, who persists in reaching out to us and in constantly giving us opportunities to hear and respond to him.

Jesus knows our hearts can be like the trodden path; we might hear God's word without understanding it. But he keeps sowing. He knows we can be like the rocky soil; we might joyfully receive his word, but it doesn't sink deeply into our hearts and take root. But he keeps sowing. He knows that we can be preoccupied with this world's anxieties and pressures so that our hearts are like the thorny soil, where the growth of the seed is choked off. But he keeps sowing.

Trong bài Tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu giải thích dụ ngôn người gieo giống cho các môn đệ đang bối rối. Không có gì lạ khi họ hoang mang. Rốt cuộc, người gieo giống dường như thất bại nhiều hơn thành công! Hạt giống ông gieo đi khắp nơi. Phần lớn bị bóp nghẹt, cháy khô hoặc bị gió cuốn đi. Điều này dạy họ điều gì về Nước Thiên Chúa?

Chúa Giêsu nói với các môn đệ rằng hạt giống là lời Ngài gieo vào lòng mỗi người. Các loại đất khác nhau tượng trưng cho một số phản ứng điển hình mà con người có thể có đối với lời Ngài. Vì vậy, dụ ngôn này có thể truyền cảm hứng cho chúng ta xem xét mình đã chuẩn bị như thế nào để đón nhận và hiểu những gì Chúa Giêsu nói với chúng ta, và tự hỏi làm thế nào chúng ta có thể cải thiện chất lượng "đất" của mình.

Câu chuyện cũng có thể khiến chúng ta nhìn vào chính người gieo giống. Ông ta có vẻ liều lĩnh. Nhưng như lời giải thích của Chúa Giêsu hôm nay cho chúng ta thấy, hành động của ông ta có thể bày tỏ tình yêu bao la của Thiên Chúa, Đấng kiên trì vươn tới chúng ta và liên tục ban cho chúng ta cơ hội để nghe và đáp lại Ngài.

Chúa Giêsu biết rằng trái tim chúng ta có thể giống như con đường mòn; Chúng ta có thể nghe lời Chúa mà không hiểu. Nhưng Ngài vẫn tiếp tục gieo. Ngài biết chúng ta có thể giống như đất đá; chúng ta có thể vui mừng đón nhận lời Ngài, nhưng nó không thấm sâu vào lòng chúng ta và bén rễ. Nhưng Ngài vẫn tiếp tục gieo. Ngài biết rằng chúng ta có thể bị cuốn vào những lo lắng và áp lực của thế gian này đến nỗi lòng chúng ta giống như đất đầy gai, nơi sự phát triển của hạt giống bị bóp nghẹt.

Is the sower a failure? Of course not! He embodies the loving kindness of God, who continues to sow the seed of his word until it finds a heart that will hear and understand him and bear fruit for his kingdom. That's not failure. It's persistence!

Even when you feel like rocky soil, you can trust Jesus, the Sower who won't stop sowing. Even when you worry about the loved ones you're praying for, know that Jesus never gets tired of scattering seed. He will not give up—he will keep spreading the seed until it finds its proper soil.

“Thank you, Jesus, for your relentless love that never stops reaching out to me!”

Nhưng Ngài vẫn tiếp tục gieo.

Người gieo giống có phải là thất bại không? Tất nhiên là không! Người ấy thể hiện lòng nhân từ của Thiên Chúa, Đấng tiếp tục gieo hạt giống lời Ngài cho đến khi nó tìm được một tâm lòng lắng nghe, hiểu Ngài và sinh trái cho vương quốc của Ngài. Đó không phải là thất bại. Đó là sự kiên trì!

Ngay cả khi bạn cảm thấy mình giống như đất đá, bạn vẫn có thể tin tưởng Chúa Giêsu, Người Gieo Giống không bao giờ ngừng gieo. Ngay cả khi bạn lo lắng về những người thân yêu mà bạn đang cầu nguyện, hãy biết rằng Chúa Giêsu không bao giờ mệt mỏi khi gieo hạt giống. Ngài sẽ không bỏ cuộc—Ngài sẽ tiếp tục gieo hạt giống cho đến khi nó tìm được mảnh đất thích hợp.

Lạy Chúa Giêsu, con cảm tạ Chúa vì tình yêu thương không ngừng nghỉ của Chúa, luôn luôn vươn tới con!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.